



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/36/857

S/14845

25 enero 1982

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo sexto período de sesiones  
Tema 35 del programa  
CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 22 de enero de 1982 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar una carta de fecha 22 de enero de 1982 dirigida a  
Vuestra Excelencia por el Sr. Nail Atalay, representante del Estado Federado Turco  
de Kibris.

Agradeceré tenga a bien hacer distribuir la presente carta como documento de  
la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y del Consejo de  
Seguridad.

(Firmado) A. Coşkun KIRCA  
Embajador  
Representante Permanente

A/36/857  
S/14845  
Español  
Página 2

ANEXO

Carta de fecha 22 de enero de 1982 dirigida al Secretario General  
por el Sr. Nail Atalay

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de referirme a la carta del Sr. Michael E. Sherifis, representante interino de la administración grecochipriota, que se distribuyó el 15 de enero de 1982 como documento de las Naciones Unidas (A/36/856-S/14835).

Los ejercicios militares de 12 de enero de 1982 que se llevaron a cabo en el territorio del Estado Federado Turco de Kibris fueron ejercicios de rutina de la Fuerza de Paz Turca y se efectuaron de conformidad con un programa establecido, respecto del cual se notificó con anterioridad a las autoridades de la UNFICYP en Chipre. En consecuencia, la alegación del Sr. Sherifis acerca de la violación del espacio aéreo de la administración grecochipriota el 12 de enero de 1982 no merece respuesta.

Le agradecería que esta carta se distribuya como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nail ATALAY  
Representante del Estado  
Turco Federado de Kibris